URSCHRIFT - ORIGINALE Nr.**337/A/2026**

GEMEINDE PRAGS

Provinz Bozen

COMUNE DI BRAIES

Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **23.10.2026**

Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore	X			

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

BÜRGERDIENSTE - Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026: Listenerhebung - Ernennung eines Erhebungsbeauftragten

SERVIZI AI CITTADINI - Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026: Rilevazione da Lista - nomina di un rilevatore

☐ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

Betreff: BÜRGERDIENSTE - Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026: Listenerhebung - Ernennung eines Erhebungsbeauftragten

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des ASTAT Prot. Nr. 0422479/25 vom 29.01.2026, mit welchem der Gemeinde Prags mitgeteilt wurde, dass die Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026: Teilnahme an der Listenerhebung durchgeführt werden muss;

Dies im Sinne des Gesetzes vom 27. Dezember 2017, Nr. 205 und der Leitlinien des ISTAT (allgemeiner Zählungsplan PGC);

Festgestellt, dass die Organisation und Durchführung der Erhebung in die Zuständigkeit des Gemeindezählungsamtes fällt;

Festgestellt, dass sich kein Erheber für die Durchführung der Dauerzählung gemeldet hat und demnach die Zählung von der Gemeinde selbst durchgeführt werden muss;

Darauf hingewiesen, dass die Beträge, welche die Erheber für ihre Zählungen erhalten, mit Rundschreiben Nr. 1, Prot. Nr. 1568268/26 vom 14.04.2026 vom ASTAT mitgeteilt wurden;

Für die obligatorische Präsenzschulung die RUCC richtet wird ein Beitrag in Höhe von 20,00 Euro gewährt, für die Fernschulung zum Selbststudium mit Abschlusstest ist ein Beitrag von 25,00 Euro für jeden Mitarbeiter des Gemeinde-Erhebungsnetzes vorgesehen, der den Schulungskurs absolviert hat;

Oggetto: SERVIZI AI CITTADINI - Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026: Rilevazione da Lista - nomina di un rilevatore

Vista la circolare dell'ASTAT prot. n. 0422479/25 del 29.01.2026, con la quale è stato comunicato al Comune di Braies che il censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026: partecipazione a rilevazione da Lista deve essere eseguita;

Questo ai sensi della legge n. 205 dal 27 dicembre 2017 e delle linee di indirizzo dell'ISTAT (Piano Generale di Censimento -PGC);

Constatato che l'organizzazione e lo svolgimento del censimento è di competenza dell'ufficio comunale di censimento;

Considerato, che per il censimento permanente non si trovava nessun rilevatore e perciò deve provvedere il comune stesso allo svolgimento del censimento;

Dato atto che gli importi, quali i rilevatori ricevono per i loro conteggi sono stati notificati dalla Circolare n. 1a, prot. n. 1568268/26 del 14.04.2026 dall'ASTAT;

Per la formazione in presenza obbligatorio è previsto un contributo specifico di Euro 20,00 e per la formazione FAD in autoapprendimento con relativo test finale un contributopari a 25,00 € per ogni operatore che hano completato il percorso FAD;

Beiträge der Listenerhebung:

A) 18,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer persönlichen Befragung mittels CAPI-Technik in der Wohnung des Haushaltes ausgefüllt wird

B) 11,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer telefonischen Befragung ausgefüllt wird

C) 9,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer persönlichen Befragung am Bürgerschalter ausgefüllt wird

D) 5,00 Euro für jeden Online-Fragebogen, der vom Haushalt selbst am Bürgerschalter mit Unterstützung von Mitarbeitenden ausgefüllt wird;

E) 1,00 Euro für jeden Kontaktversuch, der nicht zum selbständigen Ausfüllen eines CAWI-Fragebogens führt, bis zu einem Maximum von drei Versuchen pro Mitarbeitenden;

F) 1,00 Euro für jeden Kontaktversuch, der nicht zum Ausfüllen des Fragebogens führt, bis zu einem Maximum von drei Versuchen pro Mitarbeitenden;

abzüglich der gesetzlichen Steuern

Nach erfolgter Beratung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Personaldienstordnung.

Nach Einsichtnahme in:

- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000
- das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regional gesetz vom 03.05.2018 Nr. 2
- die Satzung der Gemeinde i.g.F.
- den Haushaltsvoranschlag 2026 und in das entsprechende Investitionsprogramm.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:
- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: VUmSMQF3YQdpF0K1P3Nm1r-WHOSGha7J/2EUUvM65hpI=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: kj7RoobmhMKyh-CRlnT8b0p6o3mirOUhauNqDvoJUZxM=

B E S C H L I E S S T

der Gemeindeausschuss
einstimmig

Importi per la rilevazione da Lista:

A) 18,00 euro per ogni questionario compilato con intervista faccia a faccia con tecnica CAPI presso l'abitazione della famiglia;

B) 11,00 euro per ogni questionario compilato tramite intervista telefonica;

C) 9,00 euro per ogni questionario compilato presso il CCR tramite intervista faccia a faccia;

D) 5,00 euro per ogni questionario compilato via web in maniera autonoma dalla famiglia stessa presso il CCR con il supporto di un operatore;

E) 1,00 euro per ciascun tentativo di contatto che ha portato alla compilazione autonoma di un questionario CAWI da parte della famiglia, fino ad un massimo di tre tentativi a operatore;
F) 1,00 euro per ciascun tentativo di contatto che non ha portato alla compilazione di un questionario, fino ad un massimo di tre tentativi a operatore;

al netto delle ritenute fiscali;

Esaurita la discussione.

Visto il vigente regolamento del personale organico.

Visti:

- il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118
- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25
- il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267
- la legge provinciale 22/10/1993, n. 17
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2
- lo Statuto del Comune n.t.v.
- il bilancio preventivo 2026 ed il relativo programma d'investimento.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: VUmSMQF3YQdpF0K1P3Nm1rWHOSGha7J/2EUUvM65hpI=
- parere contabile con l'impronta digitale: kj7RoobmhMKyhCRlnT8b0p6o3mirOUhauNqDvoJUZxM=

La Giunta Comunale

D E L I B E R A

unanimemente

1. den Verantwortlichen des Gemeindezählungsamtes Herrn Niederegger Rupert, als Erheber für die Dauerzählung der Bevölkerung der Wohnungen 2026, zu ernennen;

2. die Entschädigung für den Erhebungsbeauftragten (festgesetzt mit Rundschreiben 1 des ASTAT Prot. Nr. 1568268/26 vom 14.04.2026) nach Abschluss der Zählung auszubezahlen. Dafür wird der Zähler eine Kostennote laut Art. 2222 ZGB vorlegen;

3. die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgaben im geschätzten Betrag von 3.000,00 Euro folgendermaßen dem Haushaltsvoranschlag anzulasten:

1. di nominare il responsabile dell'ufficio comunale di censimento il signor Niederegger Rupert, come rilevatore per il censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2026;

2. di pagare il compenso del rilveatore (fissato nella circolare 1a dell'ASTAT protocollo n. 1568268/26 del 14.04.2026) dopo la conclusione del censimento. Per questo il rilevatore presenterà la nota spese secondo l'art. 2222 C.C.;

3. di imputare le spese derivanti dalla presente delibera nell'importo stimato di Euro 3.000,00 come segue al bilancio di previsione:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
469/2026	2026	01071.03.29900	10700

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 28.10.2026 bis 07.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull’albo pretorio digitale del Comune di Braies dal 28.10.2026 al 07.11.2026.